

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第41号 (2012年9月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆 (あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril.

(Sunzi, an ancient Chinese strategist)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第41号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第41号

グローバル化の進展で世界情勢が目まぐるしく変化し、これまで“確かだ”と感じていた現実が一瞬にして“過去のモノ”となる事態が出現した—日本のエレクトロニクス産業然り、オリンピックでの日本柔道然りだ。かくして現代人は或る意味で毎日不安と隣合わせにして過ごしている。が、我々は不安を感じる一方で、新たな選択肢と希望を見出すことも可能なのだ。オリンピックでの水泳やフェンシング、そして卓球然り、円高を背景とする cross-border M&As 然りだ。走馬灯の如く変化するグローバル時代において、自らの意思決定がたとえ間違っても、周囲の人々に頼らず、その結果と非難を甘んじて受け入れられるかどうか。望んだ結果が得られない時、誰かが何とかしてくれると期待するのは、ただの子供でしかない。従って決断に際して注意深く考え、現実的に良い結果と悪い結果を見極めて試行錯誤しながらも前進し、仮に上手くいかなくとも、次には少しでも良い結果をおさめるように努力する。これこそが、現代社会の「大人」に求められる姿勢なのだ。この考えの源となったのは、メンタル・ヘルスの専門家、スーザン・ヴォーゲル女史の『変わりゆく日本の家族—ザ・プロフェッショナル・ハウスワイフ>から見た日本の50年』(ミネルヴァ書房、2012年7月)だ。著者は、エズラ・ヴォーゲル・ハーバード大学名誉教授の元妻、そしてカリフォルニア大学のスティーヴン・ヴォーゲル教授の母で、名誉教授と共に来日し、以来、長年日本的特質を備えた「専業主婦」を丹念に観察した結果として同書を著された。日本の専業主婦に対する彼女の第一印象は「男性の支配下で一生過ごすなんて、まっぴら」だった。こうして彼女は、当初、日本の妻達が本当は米国女性よりも自立した女性であることに気付かなかったと著書の中で告白している。そして、彼女は次第に日本女性の長所が厳しい社会的制約の中にあっても相手の気持ちを「察する」能力、すなわち「共感(empathy)」出来る人であることを発見する。更には伝統的家族制度も終身雇用制度も消えゆく現代日本のなかで逞しく生きる日本女性に言及している。筆者も、昏迷の中にある日本社会を希望の光で満たすのは、ヴォーゲル女史が示唆した如く、周囲に配慮をしつつも自らの意志を忍耐強く貫徹する—例えば、卓球の「愛ちゃん」やサッカーの「澤選手」のような—日本女性ではないかと期待している。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Ahrend, Rudiger *et al.*, 2012, “International Capital Mobility: Which Structural Policies Reduce Financial Fragility?” Economic Policy Paper No. 2, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), June.

Becker, Peter, 2012, „Lost in Stagnation: Die Verhandlungen über den nächsten mehrjährigen Finanzrahmen der EU (2014–2020) und das Festhalten am Status quo“, SWP-Studien 2012/S 18, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), August.

Cecchetti, Stephen G and Enisse Kharroubi, 2012, “Reassessing the Impact of Finance on Growth,” Working Papers No 381, Basel: Bank for International Settlements (BIS), July.

Das, Udaibir S. *et al.*, 2012, “Sovereign Debt Restructurings 1950 - 2010: Literature Survey, Data, and Stylized Facts,” Working Paper No. 12/203, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), August.

Economist, 2012, “Japanese Lessons—After Five Years of Crisis, the Euro Area Risks Japanese-style Economic Stagnation,” August 4th.

憲政のよく行なわれるといふことは、一つには制度ならびにその運用の問題であるが、一つにはまた更に国民一般の知徳の問題である。ただし憲政は国民の知徳が相当に生育したという基礎のうえに建設せらるべき政治組織である。

(吉野作造)

Whether or not constitutional government will work well is partly a question of its structural and procedural design, but it is also very much a question of the general level of the people's knowledge and virtue. Only when the level is sufficiently enhanced can a constitutional government be set up.

(Sakuzo Yoshino, a liberal political scientist in Pre-war Japan)

- Frankel, Jeffrey A. and Jesse Schreger, 2012, "Over-optimistic Official Forecasts in the Eurozone and Fiscal Rules," NBER Working Paper No. 18283, August.
- Hoshi, Takeo (星岳雄) and Takatoshi Ito (伊藤隆敏), 2012, "Defying Gravity: How Long Will Japanese Government Bond Prices Remain High?" NBER Working Paper No. 18287, August.
- International Monetary Fund (IMF), 2012, "Japan: Staff Report for the 2012 Article IV Consultation," Country Report No. 12/208, Washington, D.C.: IMF, August.
- International Monetary Fund (IMF), 2012, "Japan: Selected Issues," Country Report No. 12/209, Washington, D.C.: IMF, August.
- International Monetary Fund (IMF), 2012, "Japan: Financial Sector Stability Assessment Update," Country Report No. 12/210, Washington, D.C.: IMF, August.
- International Monetary Fund (IMF), 2012, "United States: Staff Report for the 2012 Article IV Consultation," Country Report No. 12/213, Washington, D.C.: IMF, August.
- Lardy, Nicholas, R. (拉迪, 尼古拉斯), 2012, *Zhōngguó Jīngjì Zēngzhǎng, Kàoshénme* [«中国经济增长, 靠什么»], Beijing: Zhōngxīn Chūbǎnshè (中信出版社), August, (English original: *Sustaining China's Economic Growth after the Global Financial Crisis*, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), December, 2011; see TCG No. 6 (April 2012)).
- Sahin, Aysegül *et al.*, 2012, "Mismatch Unemployment," Staff Report No. 566, New York: Federal Reserve Bank of New York, August.
- Sahin, Aysegül *et al.*, 2012, "Mismatch Unemployment," NBER Working Paper No. 18265, August.
- Tokuoka, Kiichi (徳岡喜一), 2012, "Intergenerational Implications of Fiscal Consolidation in Japan," Working Paper No. 12/197, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), August.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

- August 5-11: (Boston) International Association for Research in Income and Wealth (IARIW): "32nd General Conference"; "Expanded Measures of Economic Sustainability & Welfare: Retrospect and Prospect": Speakers incl. Dale Jorgenson (Harvard Univ.) and Daniel T. Slesnick (Univ. of Texas), "Measuring Social Welfare in the National Accounts"; "Income Redistribution": Speakers incl. Olivier Bargain (Univ. College Dublin) *et al.*, "Tax Policy and Income Inequality in the United States, 1978-2009"; "Impact of the Great Recession on the Well-Being of Households I": Speakers incl. Andrea Brandolini (Bank of Italy) *et al.*, "The Great Recession and the Distribution of Household Income," Salvatore Morelli (Univ. of Oxford), "Banking Shocks and Top Income Shares"; Lars Osberg (Dalhousie Univ., Canada) and Andrew Sharpe (Center for the Study of Living Standards, Canada), "The Impact of the Great Recession on Economic Well-being: How Different are OECD Nations and Why?"; "Ageing Society": Speakers incl. Bérgère Legendre and Najat El Mekkaoui de Freitas (Paris Dauphine Univ.), "Life Cycle Accumulation and Aging Risks"; Jens Gruetz (Eurostat), "Post Reform Pension Entitlements in Germany"; Laurence Nayman and Deniz Unal (Centre d'Etudes Prospectives et d'Informations Internationales (CEPII)), "How Far from the Mark? Manufacturing Price and Productivity Levels of Eight European Countries Compared to Germany"; Axel Werwatz (Technische Universität Berlin) *et al.*, "Interindustry Differences in Rates of Return"; "Measuring Economic Performance in China and India I": Speakers incl. Åshild Johnsen (Univ. of Stavanger, Norway) and Ingvild Almås (Norwegian School of Economics), "The Cost of Living and its Implications for Inequality and Poverty Measures for China"; Xu Xianchun (许宪春) (National Bureau of Statistics, China) *et al.*, "Reforms and Improvement of Compiling Methods of Flow of Funds in Physical Transaction in China"; "Income and Wealth: Theory and Practice II": Oda Schmalwasser (Federal Statistical Office of Germany), "The Stock of Consumer Durables as Part of the Balance Sheet"; Dominique Durant (Banque de France), "Valuation of Assets and Holding Gains in National Accounts: Is Further Progress Needed?"; Philippe Van Kerm (CEPS/INSTEAD, Luxembourg) *et al.*, "Modeling the Joint Distribution of Income and Wealth"; Bindi Kindermann and Bob McColl (Australian Bureau of Statistics (ABS)), "Household Income, Consumption and Wealth: Broader Frameworks"; "Measuring Economic Performance in China and India II": Speakers incl. Céline Bonnefond and Matthieu Clément (Univ. of Bordeaux, France), "Chinese Rural and Urban Income Inequality Re-Examined by Income Polarization"; Bjorn Gustafsson (Univ. of Gothenburg, Sweden) and Ding Sai (丁赛) (Chinese Academy of Social Sciences (CASS)), "Assessing Ethnic Disparities in Income and Poverty in China"; Carlo Milana (Univ. of London) and Harry Wu (Hitotsubashi Univ., Japan), "Reassessing China's Productive Performance."
- August 31: (Jackson Hole, WY) Federal Reserve Bank of Kansas City: "Economic Symposium," Ben S. Bernanke (Federal Reserve Chairman): "Monetary Policy since the Onset of the Crisis."

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Institute of Nuclear Power Operators (INPO), 2012, "Lessons Learned from the Nuclear Accident at the Fukushima Daiichi Nuclear Power Station," Atlanta, GA: INPO, August.
- Pindyck, Robert S., 2012, "Risk and Return in Environmental Economics," NBER Working Paper No. 18262, July.
- Stevens, Paul, 2012, "The 'Shale Gas Revolution': Developments and Changes," Briefing Paper EERG BP2012/04, London: Chatham, August.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- July 17: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "International Energy Agency's Energy Technology Perspectives 2012: A Clean Energy Future, Is It Still Possible?": Presentation by Richard H. Jones (Deputy Executive Director, International Energy Agency (IEA)) and Markus Wråke (ETP Project Leader, IEA).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Albright, David and Christina Walrond, 2012, "North Korea's Estimated Stocks of Plutonium and Weapon-Grade Uranium," Washington, D.C.: Institute for Science and International Security (ISIS), August.
- Armitage, Ricahrd L. *et al.*, 2012, "The U.S.-Japan Alliance: Anchoring Stability in Asia," Washington, D.C.: Center for Strategic and International Studies, August.
- Dobbins, James, 2012, "War with China," *Survival*, Vol. 54, No. 4 (August/September), pp. 7-24.
- Dangdai Haijun/Dāngdài Hǎijūn* [Modern Navy/«当代海军»], 2012, "Tèbié Cèhuà: Wǎngluò Zhànzhēng—Shìjiè Wǎngluò Bùdù Jiànshè yǔ

The Tokyo-Cambridge Gazette (In Search of Japan's Global Strategies)
No. 41 (September 2012)

若(も)し天下を安んぜんとせば、必ず先ず其の身を正すべし。 未だ身正しくして影曲がり、上理(おき)まりて下乱るる者は有らず。 (吳兢:『貞觀政要』)	In securing peace all under heaven, a good leader must first be of high integrity. History has witnessed neither the crouching shadow of a person who straightens his back, nor undisciplined followers working under a leader who implements effective governance. [若安天下, 必須先正其身, 未有身正而影曲, 上治而下亂者。] (Wu, Jing: <i>Zhenguan Zhengyao</i> [Essence of Government in the Zhenguan Period of the Chinese Tang Dynasty] /吳兢:「貞觀政要」)
--	---

Wángluò Jūnbèi Kòngzhì [Special Column: Cyber War: the Global Cyber War Construction and Cyberarms—Control/特別策劃: 网络战争—世界网络部队建设与网络军备控制],” No. 8 (August), pp. 15-29.

Dangdai Haijun/Dāngdài Hǎijūn [Modern Navy/「当代海军」], 2012, “Ribèn Hǎishàng Ziwèidui—Jiàntíng Zhuāngbèi Fāzhǎn Xiànzhuàng jì Wèilái Zōuxiàng [Development and Future of Japan Maritime Self-Defense Force Warship Equipment/日本海上自卫队—舰艇装备发展现状 & 未来走向],” No. 8 (August), pp. 30-34.

Elliott, David W. P., 2012, *Changing Worlds: Vietnam's Transition from Cold War to Globalization*, New York: Oxford University Press, September.

Erskine, Toni and Richard Ned Lebow, 2012, *Tragedy and International Relations*, London: Palgrave Macmillan, May.

Farwell, James P. and Rafal Rohozinski, 2012, “The New Reality of Cyber War,” *Survival*, Vol. 54, No. 4 (August/September), pp. 107-120.

Friedberg, Aaron L., “Bucking Beijing: An Alternative U.S. China Policy,” *Foreign Affairs*, Vol. 91, No. 5 (September/October), pp. 48-58.

Lebow, Richard Ned, 2012, *The Politics and Ethics of Identity: In Search of Ourselves*, Cambridge: Cambridge University Press, August.

Lemos, Gerard, 2012, *The End of the Chinese Dream: Why Chinese People Fear the Future*, New Haven, CT: Yale University Press, July.

Li, HongLí, Hóng (黎弘), ed., 2012, 2012: *Guójì Jūnbèi Kòngzhì yǔ Cǎijūn* [International Arms Control and Disarmament, 2012 year version/「2012: 国际军备控制与裁军」], Beijing: Shìjiè Zhīshì Chūbǎnshè (世界知识出版社), May.

Nathan, Andrew J. and Andrew Scobell, 2012, “How China Sees America: The Sum of Beijing's Fears,” *Foreign Affairs*, No. 91, No. 5 (September/October), pp. 32-47.

Taras, Raymond, ed., 2012, *Russia's Identity in International Relations: Images, Perceptions, Misperceptions*, London: Routledge, July.

von Ondarza, Nicolai, 2012, „Zwischen Integrationskern und Zerfaserung: Folgen und Chancen einer Strategie differenzierter Integration“, SWP-Studien 2012/S 20, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), September.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

August 7-9: (Aspen, CO) Aspen Institute: “China-Europe-U.S. Dialogue.”

August 8: (Aspen, CO) Aspen Institute: “U.S. Rebalancing with Asia”: Moderator: Joe Nye (Harvard Kennedy School (HKS)); Speakers: Christopher Hill (Fmr. Ambassador to Iraq (2009-2010) and Dean of the Josef Korbel School of Int'l Relations), Javier Solana (Fmr. European Union High Representative for Common Foreign and Security Policy (1999-2009) and Chairman, Aspen Institute España), and ZHOU Wenzhong (周文重) (Fmr. Ambassador of China to the United States (2005-2010) and Secretary General of Boao Asia Forum).

August 17: (Aspen, CO) Aspen Institute: “Perspectives from American Enterprise Institute Scholars; “Part 1: What's the World Coming To?”: Gary Schmitt (Co-director, Center for Security Studies at AEI) and Dan Blumenthal (Commissioner of the U.S.-China Economic and Security Review Commission and Fellow, AEI); “Part 2 The View from the Domestic Front in an Election Year”: Karlyn Bowman (Senior Fellow, AEI, an expert in the analysis of polling data) and Michael Barone (Fellow at AEI).

その他—Information in Other Fields

Alatas, Vivi *et al.*, 2012, “Network Structure and the Aggregation of Information: Theory and Evidence from Indonesia,” NBER Working Paper No. 18351, August.

Apoteker, Thierry, 2012, “Chinese Investment in the Greater European Zone,” London: European China Research and Advice Network (ECRAN), September.

Ariely, Dan, 2012, *The Honest Truth about Dishonesty: How We Lie to Everyone—Especially Ourselves*, New York: Harper, June.

Bendiek, Annegret, 2012, „Europäische Cybersicherheitspolitik“, SWP-Studien 2012/S 15, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), July.

Clegg, Jeremy and Hinrich Voss, 2012, “Chinese Overseas Direct Investment in the European Union,” London: European China Research and Advice Network (ECRAN), September.

Delgado, Mercedes *et al.*, 2012, “The Determinants of National Competitiveness,” NBER Working Paper No. 18249, July.

Delgado, Mercedes *et al.*, 2012, “Clusters, Convergence, and Economic Performance,” NBER Working Paper No. 18250, July.

Dower, John W., 2012, *Ways of Forgetting, Ways of Remembering: Japan in the Modern World*, New York: New Press, July.

Phillips, Gordon M. and Alexei Zhdanov, 2012, “R&D and the Incentives from M&A Activity,” NBER Working Paper No. 18346, August.

Event: August 15-17: (Aspen, CO) Aspen Institute: “Seminar on Policy Priority for Manufacturing in the 21st Century”: “Tax Policy”: Moderated by James W. Owens (Chairman Emeritus, Caterpillar); “Energy Policies and Manufacturing”: Moderated by Jay Timmons (President and CEO, National Association of Manufacturers (NAM)); “Regulatory Issues Affecting Manufacturing”: Moderated by David C. Chavem (Executive Vice President and COO, U.S. Chamber of Commerce) and Stephen V. Gold (President and CEO, Manufacturers Alliance/MAPI); “Relationship between National Science Foundation (NSF)-sponsored Science and Engineering Research and Manufacturing”: Moderated by Steven H. McKnight (Director, Civil, Mechanical, and Manufacturing Innovation Division (CMMI), NSF); “Trade Policy and Manufacturing”: Moderated by Franklin V. Jargo (Vice President, International Economic Affairs, NAM).

3. 編集後記

将来をリードするのが有能な日本女性であるとしても、我等日本男児も彼女等をサポートすると同時に、時には彼女達が十分休養出来るよう、自らの役割を積極的に果たさなくてはならない。こうした理由から、この夏、日本女性の地位向上を主張していた先人—吉田松陰、新渡戸稲造、そして清沢汎等—の著作を読むことが出来た。今秋はそうした日本の思想家についても議論を深めてみたいと考えている。 以上

(編集責任者) 栗原 潤 キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング 11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代) 過去の <i>Cambridge Gazette</i> はネット上で見る事が出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てが見れます。	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies Kurihara.Jun@gmail.com
--	---